

**COURSE DATA****Data Subject**

<b>Code</b>	35519
<b>Name</b>	Diachrony of the Spanish language
<b>Cycle</b>	Grade
<b>ECTS Credits</b>	6.0
<b>Academic year</b>	2023 - 2024

**Study (s)**

<b>Degree</b>	<b>Center</b>	<b>Acad. year</b>	<b>Period</b>
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	3	First term

**Subject-matter**

<b>Degree</b>	<b>Subject-matter</b>	<b>Character</b>
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	8 - History of Spanish	Obligatory

**Coordination**

<b>Name</b>	<b>Department</b>
GARCIA VALLE, ADELA	150 - Spanish

**SUMMARY**

La asignatura *Diacronía de la lengua española* se inserta en el módulo *Lengua española* y en la materia *Historia de la lengua española*. En esta asignatura, tras una introducción en la que se tratan nociones generales relativas al cambio lingüístico, se estudian los diferentes criterios utilizados para establecer la periodización en los estudios de historia del español, la evolución del sistema gráfico que muestran los textos castellanos desde la época de orígenes hasta la fijación actual y los aspectos fundamentales de la evolución fonética y fonológica de la lengua española, tanto en lo relativo al sistema vocálico como al consonántico. Todas estas cuestiones constituyen una parte específica de los contenidos generales de la materia en la que se incluye y que tiene como objetivo conseguir usuarios competentes en el reconocimiento de las características de las distintas etapas de la historia de la lengua española y de la evolución interna de su sistema en sus distintos niveles y en sus aspectos históricos e historiográficos.



## PREVIOUS KNOWLEDGE

### Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

### Other requirements

Se recomienda encarecidamente haber cursado latín.

### 1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- Knowledge of the internal and external history of the Spanish language.
- Familiarity with techniques and methods of analysis of literary and non-literary texts and how they are applied to the Spanish language.
- The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.
- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.
- Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.
- Know and apply the currents and methodologies of linguistics.
- Apply information and communication technologies and computer tools to language studies.
- Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

- Tener capacidad de manejar información bibliográfica pertinente, especializada y actualizada.
- Ser capaz de elaborar correcta y adecuadamente textos orales y escritos de diferente tipo en español.
- Ser capaz de organizar de manera autónoma un proyecto propio de reflexión o investigación dentro del área.
- Ser capaz de apoyarse en la tradición filológica y lingüística crítica para comprender textos de reflexión e investigación lingüística.
- Ser capaz de demostrar una actitud activa, positiva y creativa en el trabajo cooperativo.
- Ser capaz de asumir distintos roles en el desarrollo de proyectos de equipo.



- Ser capaz de defender un planteamiento y de utilizar adecuadamente, de manera oral y escrita, mecanismos discursivos de carácter persuasivo.
- Ser capaz de describir la evolución histórica interna y externa de la lengua española y de su proceso de codificación desde una perspectiva historiográfica.
- Ser capaz de identificar y aplicar las corrientes y metodologías de la historia y la historiografía de la lengua española.
- Tener capacidad de reconocer la peculiaridad de la codificación ortográfica frente a la gramatical y su reflejo en la historia de la codificación ortográfica del español.
- Ser capaz de describir el cambio lingüístico, los criterios de periodización aplicados al estudio de la historia de la lengua española, la evolución de su representación gráfica y los principales cambios en la fonética y fonología evolutivas del castellano.
- Tener capacidad de reconocer los criterios manejados en el proceso de plasmación gráfica y fijación ortográfica.

## DESCRIPTION OF CONTENTS

### 1. EL CAMBIO LINGÜÍSTICO Y LA HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Tema 1. El cambio lingüístico: fundamentos teóricos. Criterios de periodización en la historia de la lengua española.

### 2. GRAFÍAS Y GRAFÉMICA EN LA HISTORIA DE LA LENGUA

Tema 2. Grafías y grafémica: conceptos básicos. Las grafías en los orígenes del castellano. La regularización gráfica en la época alfonsí.

Tema 3. Las grafías en el español preclásico y clásico.

Tema 4. La fijación ortográfica del español moderno (siglos XVIII-XXI).

### 3. LA EVOLUCIÓN DEL COMPONENTE FÓNICO DE LA LENGUA

Tema 5. El cambio fonético y el cambio fonológico: conceptos básicos.

Tema 6. Fonética y fonología evolutivas del castellano medieval, clásico y moderno. Vocalismo, consonantismo y estructura silábica.

Tema 7. El comentario filológico. Análisis fonético-fonológico y gráfico.

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theoretical and practical classes	60,00	100
Study and independent work	25,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparation of evaluation activities	45,00	0
Resolution of case studies	10,00	0
<b>TOTAL</b>	<b>150,00</b>	

**TEACHING METHODOLOGY**

La metodología de enseñanza y aprendizaje se articula en torno a dos tipos de actividades (presenciales y no presenciales):

a) En las actividades formativas presenciales se incluirán la explicación teórica de conceptos fundamentales de la materia y las prácticas que permitan observar los aspectos del cambio lingüístico en español en los que se centra la asignatura. Se fomentará en las clases el conocimiento de la evolución histórica interna y externa de la lengua española y de su proceso de codificación, así como de la metodología y la terminología lingüística y filológica utilizada en los estudios de historia del español. Dichas actividades fomentarán las competencias 1, 2 y 3 señaladas en el apartado correspondiente de esta guía. La metodología se basará, por tanto, en lo siguiente:

1) Contenidos teóricos de cada uno de los temas del programa, según el desarrollo concreto especificado y apoyado en la lectura por parte del alumno, previa o simultánea a las explicaciones en clase, de las obras o textos recomendados.

2) Contenidos prácticos con ejercicios que permitan estudiar la evolución fonética y gráfica del castellano en un número significativo de palabras desde época medieval hasta la actualidad y la realización de un comentario filológico (fonético-fonológico y gráfico).

b) Las actividades no presenciales del estudiante comprenden la preparación del examen final, mediante la consulta bibliográfica y la lectura crítica de textos representativos de estas cuestiones, el fomento de un espíritu reflexivo, la implicación activa del estudiante en el proceso de construcción de sus conocimientos gramaticales, el aprendizaje autónomo y la habilidad para discriminar información bibliográfica y recursos electrónicos referidos a la historia de la lengua española, así como la correcta elaboración de textos orales y escritos sobre la historia del español. Dichas actividades fomentarán las competencias 4 y 5 señaladas en el apartado correspondiente de esta guía.

Se utilizará el Aula Virtual para proporcionar apoyo a las clases, así como para tener informado al alumnado de avisos y observaciones sobre el desarrollo de la materia.



## EVALUATION

El sistema de evaluación se basará en el control de las competencias que el estudiante debe adquirir, conocimientos sobre el cambio lingüístico aplicado a la historia de la lengua española, y de forma específica a la evolución interna de su sistema en sus niveles gráfico, fonético y fonológico.

La evaluación del aprendizaje de los estudiantes se llevará a cabo a partir de la combinación de un examen final y unas actividades prácticas.

Se tendrá en cuenta también la asistencia regular a las clases, que será controlada, y la participación en las mismas, con el seguimiento de las lecturas recomendadas y la realización de las actividades prácticas.

La calificación final será la suma de las calificaciones obtenidas a lo largo del curso en los conceptos anteriores, según los siguientes porcentajes:

### Tipo de evaluación:

- a) Examen escrito individual: 6 (60 %), con preguntas de teoría y con un comentario filológico (fonético-fonológico y gráfico). **RECUPERABLE EN SEGUNDA CONVOCATORIA.**
- b) Tarea evaluable, con evolución fonética de palabras desde el latín hasta el español actual: 3 (30 %). **RECUPERABLE EN SEGUNDA CONVOCATORIA.** Se guardará la nota de la primera convocatoria a partir de 1,5.
- c) Tarea evaluable: lectura de un texto antiguo: 0,5 (5 %). **NO RECUPERABLE EN SEGUNDA CONVOCATORIA.** Se guardará la nota de la primera convocatoria.
- d) Asistencia a clases y participación: 0,5 (5 %). **NO RECUPERABLE EN SEGUNDA CONVOCATORIA.** Se guardará la nota para la segunda convocatoria.

Para aprobar el conjunto de la asignatura es necesario alcanzar al menos 5 puntos. En el examen escrito hay que obtener un 2,5 y en la tarea evaluable un 1,5 como mínimo.

### Criterios de evaluación:

#### Teoría

Los conocimientos teóricos se valorarán en el examen final por medio de preguntas en las que habrá que desarrollar algunas de las cuestiones tratadas durante el curso.

#### Prácticas

La evaluación de las prácticas se realizará teniendo en cuenta tanto el comentario filológico (fonético-fonológico y gráfico) en el examen final como las tareas evaluables, una de evolución fonética de palabras desde el latín al español y otra la lectura de un texto medieval. Asimismo, se tendrá en cuenta la participación en la resolución de los ejercicios que se planteen en las clases.

El sistema general de calificaciones seguirá la normativa de la Universitat de València aprobada por el Consell de Govern del 30/5/2017-ACGUV108/2017.



Intellectual honesty is vital to an academic community and for the fair evaluation of the student's work. All work submitted in this course must be originally authored by every student. No student shall engage in unauthorized collaboration or make use of ChatGPT or other AI composition software.

## REFERENCES

### Basic

- ARIZA, Manuel (2012): *Fonología y fonética históricas del español*, Madrid, Arco/Libros.
- CANO AGUILAR, Rafael (coord.) (2005): *Historia de la lengua española*, Barcelona, Ariel, 2.<sup>a</sup> ed.
- ECHENIQUE ELIZONDO, M.<sup>a</sup> Teresa y MARTÍNEZ ALCALDE, M.<sup>a</sup> José (2013): *Diacronía y Gramática histórica de la lengua española*, Valencia, Tirant Lo Blanch, 5.<sup>a</sup> ed. Revisada y aumentada.
- ECHENIQUE ELIZONDO, M.<sup>a</sup> Teresa y SATORRE GRAU, Fco. Javier (eds.) (2013): *Historia de la pronunciación de la lengua castellana*, Tirant Lo Blanch.
- GARCÍA VALLE, Adela (2019): *Comentario de textos hispánicos: Análisis del comentario filológico*, Valencia, Tirant Humanidades.
- LAPESA, Rafael (1981): *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 9.<sup>a</sup> ed.
- LLOYD, Paul M. (1993): *Del latín al español. 1. Fonología y Morfología históricas de la lengua española*, Madrid, Gredos.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1968): *Manual de Gramática histórica de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 13.<sup>a</sup> ed.
- PENNY, Ralph (2006): *Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel, 2.<sup>a</sup> edición.
- PONS RODRÍGUEZ, Lola (2010): *La lengua de ayer. Manual práctico de Historia del Español*, Madrid, Arco/Libros.

### Additional

- ALARCOS LLORACH, Emilio (1965): *Fonología española*, Madrid, Gredos.
- ARIZA, Manuel (1998): *El comentario filológico de textos*, Madrid, Arco/Libros.
- CANO AGUILAR, Rafael (1998): *Comentario filológico de textos medievales no literarios*, Madrid, Arco/Libros.
- CANO AGUILAR, Rafael (2000): *Introducción al análisis filológico*, Madrid, Castalia.



CATALÁN, Diego (1989): *El español, orígenes de su diversidad*, Madrid, Paraninfo.

COROMINAS, Joan y PASCUAL, José Antonio (1980-1991): *Diccionario Crítico-Etimológico Castellano e Hispánico*, Madrid, Gredos, 6 vols.

ECHENIQUE ELIZONDO, M.<sup>a</sup> Teresa y SÁNCHEZ MÉNDEZ, Juan (2005): *Las lenguas de un Reino. Historia lingüística hispánica*, Madrid, Gredos.

ELVIRA, Javier (2015). *Lingüística histórica y cambio gramatical*. Madrid, Síntesis.

ESTEVE SERRANO, Abraham (1982): *Estudios de teoría ortográfica del español*, Murcia, Universidad.

FRADEJAS RUEDA, José Manuel (2000): *Fonología histórica del español*, Madrid, Visor.

GARCÍA SANTOS, Juan Felipe (2002): *Cambio fonético y fonética acústica*, Universidad de Salamanca.

GARCÍA VALLE, Adela (1998): *La variación nominal en los orígenes del español*, Madrid, CSIC.

GARCÍA VALLE, Adela (1999): *El notariado hispánico medieval: consideraciones históricodiplomáticas y filológicas. Anejo XXXVI de Cuadernos de Filología*, Valencia, Universidad de Valencia.

GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando (1993): *Lengua y literatura españolas medievales*, Madrid, Arco/Libros, 2.<sup>a</sup> ed.

- HERMAN, József (1997): *El latín vulgar*, Barcelona, Ariel.

JACOB, Daniel y KABATEK, Johannes (eds.) (2001): *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Ibérica. Descripción gramatical: pragmática histórica: metodología*, Frankfurt am Main, Vervuert-Iberioamericana.

LAPESA, Rafael (1985): *Estudios de historia lingüística española*, Madrid, Paraninfo.

LAPESA, Rafael (1996): *El español moderno y contemporáneo: estudios lingüísticos*, Barcelona, Crítica.

MARTÍNEZ ALCALDE, M.<sup>a</sup> José (2010): *La fijación ortográfica del español: norma y argumento historiográfico*. Bern, Peter Lang.

MEDINA LÓPEZ, Javier (1999): *Historia de la lengua española I. Español medieval*, Madrid, Arco/Libros.

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (1976): *Orígenes del español*, Madrid, 3.<sup>a</sup> ed.



---

MENÉNDEZ PIDAL, Ramón (2005): Historia de la lengua española, Madrid, Fundación Menéndez Pidal, 2005.

PENNY, Ralph (2004): Variación y cambio en español, Madrid, Gredos.

PLA, Francisco P. (2012): Métrica, rima y oralidad en el Libro de Buen Amor, Valencia, Universitat de València, Anejos de Quaderns de Filologia.

RIDRUEJO, Emilio (1989): Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico, Madrid, Síntesis.

TORRENS ÁLVAREZ, M.<sup>a</sup> Jesús (2007): Evolución e historia de la lengua española, Madrid, Arco/Libros.

VÄÄNÄNEN, Veikko (1989): Introducción al latín vulgar, Madrid, Gredos, 3.<sup>a</sup> ed.

---